

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA SF. GHEORGHE 4. — TELEFON 2-52

Kár lett volna

ha elmarad a katolikus nagygyűlés. Kár lett volna, mert azok a tizezrek, akik ott megjelentek, a felekezeti egygyűlést eme impozáns megnyilvánulásának láttára és hallatára azoknak a mindennapi élettől elvonakoztatott, de a mindennapi élet súlyos problémáiba kapcsolódó és azokat megvilágító előadásoknak, bizonyára emelkedettebb lélekkel távoztak. Kár lett volna azonban azért is, mert a kormány képviselőjének nem lett volna alkalma azoknak a nyilatkozatoknak a megtételére, amelyek részéről ott elhangzottak. Nem azért volt ez fontos, mert a romániai katolikusok így megkapták az elégtételt attól a legfelső fórumtól, mely eredetileg megtöltötte a nagygyűlés megtartását — hiszen a katolikus egyháznak, mint lelki hatalommal erre nem lehet és nincs is szüksége a világi hatalom részéről — hanem azért, mert a kormány hivatalos képviselőjéről kapták meg azt a leckéztető választ azok a kicsinyes áskálódásokban kéjlelők, akik a kormányt hamis adatok előterjesztésével arra bírták, hogy a gyűlés megtartását ne engedélyezze. Az előadások tárgyát a család és a nevelés képezte és van-e ma fontosabb, az állam és a társadalom szempontjából fontosabb, probléma, mint ez? A család és a családi nevelés azok a pillérek, melyeken a társadalom és állam nyugszik. És ezeken nyugszik az erkölcsi rend, amelyet olyan sok oldalról éppen ma igyekeznek megbolygatni. Az iskola az idők mai megveszekedett járása közepette nem képes egyedül teljesíteni azt a hivatást, hogy a komoly, becsületes életre készítse elő a jövő nemzedéket. Ezt a hiányt a család és az egyház hivatott pótolni. Hangoztatta a kormány képviselője az egyház és állam közötti összhang szükségességét és ezt az összhangot nem szolgálta volna, ha a betiltás tényét nem sikerül megváltoztatni. És számszerűen igaz volt, amikor kifejtette, hogyha egyrésztől az egyház segítőtje az államnak erkölcsi céljai szolgálatában, ugy ezzel szemben viszont az állam köteles megvédeni és támogatni az egyházat nemes feladatai teljesítésében. A kétezer esztendősi római katolikus egyház mindig friss és állandóan felrisszáló erővel és energiával járja a lelkek örök útját. Hagyományait nem szünteti el az idők patinája, tanításai soha el nem avulnak. A legesodálatosabb állandó ujrászületés a római katolikus egyház élete, aminek igen egyszerű megmagyarázata, hogy az életből fakadt, a szeretet edzette és az életet szeretettel szolgálja. Az élet pedig örök és örök a szeretet, melyet az emberiségnek hirdet. És mert az életből fakad és az életet szeretettel szolgálja, ragadta ki a sok égető probléma közül a legégetőbbet: a családot. Amint a nagygyűlés egyik bánsági előadója mondotta, a napilapoknak egy témája van: a család. A törvényszékeknek egy témája van: a család. Az orvosi naplókban egy szót találnak: a család. Filmeknek, színházaknak, regényeknek egy gondolatuk van: a család. Ezért a gondolatért rendeznek anyák napját, apák napját, gyermekek napját, ezért jutalmazták a sokgyermekes anyákat, ezért követ el mindent az állam és társadalom a moesárbajutott család megmentésére. A család ügye azonban nemcsak állami, nemcsak társadalmi kérdés, hanem mélyen vallási és erkölcsi kérdés is és ha ennek a problémának a megoldására nem ölelkezik össze az ég és föld: homokon való építés lesz minden kísérletezés. Azokat a megmozdulásokat tehát, melyek ilyen magasztos eszmék és célok szolgálatában áll-

Oroszország felvételét a Népszövetségbe az olasz és francia közbenjárásnak sikerült kétharmad többséggel biztosítani

Titulescu külügyminiszter, — aki néhány nap óta Párisban tartózkodik — miután tárgyalta Germain Martin francia pénzügyminiszterrel és Marquet munkügyi miniszterrel, vasárnap együtt villásreggelizett Barthou külügyminiszterrel és Petain marsall hadügyminiszterrel.

A párisi Excelsior nagy cikket ír Titulescu párisi tartózkodásáról és a Barthouval folytatott tárgyalásairól. A lap szerint a két külügyminiszter teljesen megegyezett a Népszövetség előtt tárgyalásra kerülő problémákra vonatkozólag.

Ezek a problémák a következők:

1. Ausztria függetlensége.
2. A dunai kérdés.
3. Saar-vidék ügye.
4. A keleti egyezmény.
5. Szovjetország belépése a Népszövetségbe.
6. Egy üresedésben levő népszövetségi állandó tanács tagság betöltése.

Vasárnap este Rosenberg, párisi

szovjet ügyvivő ebédet adott Titulescu tiszteletére. Az ebédén Titulescun kívül résztvett a leendő moszkvai román követ, Osztrovszky bucsurestii szovjet követ és a párisi szovjetkövettség teljes személyzete.

Titulescu Párisból Genfbe utazik, ahol Barthouval együtt résztvesz a Népszövetség ülészakán. A francia lapok szerint teljesen azonos előterjesztéseket tesznek ezekben a kérdésekben a Népszövetség előtt. Titulescu és Barthou mindegyik kérdést alaposan letárgyalták és azokra névze teljesen megegyeztek. Különösen fontosak a keleti Locarno és a Földközi-tengeri paktum.

Ismeretes, hogy Barthou Rómába készül és látogatására valószínűleg október második felében kerül a sor.

Barthou római látogatása során Mussolinivel behatóan tárgyalja a Földközi-tenger ügyét, továbbá a dunai kérdést és az osztrák problémákat is.

Ami a szovjetnek a Népszövetségbe való belépését illeti, a párisi *Matin* római levelezője jelenti, hogy Olaszország pártfogolja ezt a kérdést. Mussolininek nincsen ellenetése Szovjetországnak a Népszövetségbe való belépése ellen és

hajlandó belemenni abba is, hogy a Népszövetségben üresedésben levő állandó tanács tagságot Szovjetországnak kapja meg.

A londoni *Ruter*-ügynökség legújabb jelentése szerint azoknak a diplomáciai tapogatózásoknak, amelyeket Franciaország Szovjetországnak a Népszövetségbe való felvétele érdekében végzett, eredményei vannak.

Most már sikerült kétharmad többséggel biztosítani, mert Lengyelország, Hollandia és más habozó állam is hozzájárult a felvételhez.

A világ legnagyobb sztrájkja igen sokáig tart majd és véres zavargásokra van kilátás

Amerikában megkezdődött a világ legnagyobb sztrájkja. A hatóságok az utolsó pillanatig mindent megkíséreltek, hogy a sztrájkot elhárítsák és a textil-munkások és a gyárosok között megegyezést létesítsenek, azonban minden erre irányuló kísérlet meddő maradt.

A munkások szombaton éjszaka a textiliparban proklamálták az általános sztrájkot. Kilenészázerez munkás azonnal abbahagyta a munkát.

Ezzel megkezdődött olyan nagyarányú munkabeszüntetés, amelyre a világtörténelemben még nem volt példa.

A munkásság szervezkedésével szemben a munkaadók sem maradtak tétlenek és megtették a szükséges intézkedéseket. A legtöbb üzemet drótkerítéssel vették körül.

Sok gyárban gépfegyvereket is állítottak fel, azonkívül egész raktárakat töltöttek meg könnyfakasztó bombákkal.

A nagyobb gyárakat ezenkívül páncélos autók is őrzik. Számos városban erős fegyveres csapatok tartják fenn a rendet. A gyárvállalatok ezenkívül igen sok magánvédelmet is szerződtek. Egyetlen newyorki magánnyomozó iroda meg-

bizást kapott, hogy kétezerhatszáz magánvédelmet állítson a textilgyárak rendelkezésére.

Attól tartanak, hogy a sztrájk arányai növekedni fognak és számítanak arra, hogy a sztrájkban esetleg két millió munkás is résztvesz.

Roosevelt elnök, miután a maga részéről is mindent elkövetett a sztrájk megakadályozására, most azon igyekszik, hogy semlegességét minden körülmények között megőrizze és kijelentette, hogy a sztrájkjal kapcsolatosan nincsen semmi mondani valója. A gyárosok mindazonáltal azzal vádolják meg az elnököt, hogy támogatja a sztrájkot.

A szakszervezetek részéről kijelentették, hogy szolidárisak a sztrájkoló textil-munkásokkal.

Hír szerint sztrájkba lépnek a kárpitások, a paszmántosok és egyéb rokonszámú munkásai is. A sztrájk vezetői kijelentették, hogy a sztrájkknak száz százalékban eredményt kell elérnie. A sztrájkbizottság vezetője kijelentette azt is, hogy a sztrájkoló a sztrájk tartama alatt pénzbeli segílyt kapnak, bármeddig is tart a sztrájk. Az összes szakmák szakszervezetei felajánlották messzeme-

levet piszkosra kavarnak moeskos kanalukkal és egyház és állam és nép és nemzet érdekei fölé helyezkednek örökös gyűlölet-

nő pénzbeli támogatásukat.

A hétfő, amely tulajdonképpen a sztrájk első napja volt, általában véve egész Amerikában nyugodtan telt el.

Egyes helyeken a sztrájkolókat megkíséreltek ugyan tüntetéseket, azonban a rendőrség erélyes intézkedésére mindenütt szétoszlottak. Komoly összeütközésre sehol nem került a sor.

Az északi államokban rendezavarás nem volt, a déli államokban azonban több helyen a sztrájkolókat összetűzték a sztrájk törőekkel. A sztrájkolókat csapatai behatoltak több dolgozó üzembe és ott felszólították a munkásokat a sztrájkhoz való csatlakozáshoz. A déli államokban jelentékeny számú üzem van, amelyekben a munka nem szünetel. *Gastonia* negyvenöt fős üzemében nyolc dolgozik. Északkarolinában *Kings Mountain* városban három szövőgyár kilencszáz munkását a sztrájkolókat elkergették a helyükről. *Boasoleben* szintén surlódásokra került a sor a sztrájkolókat és a sztrájk törőket között.

A hatóságok attól tartanak, hogy a sztrájk igen sokáig fog tartani és véres zavargások fognak kitörni.

trónusukon. A most lezajlott katolikus nagygyűlésnek ezt a tanulságát levonhatják ők is.

A katolikus nagygyűlésen a család és a családi nevelés programjával foglalkoztak

Targul-Sacues (Kézdivásárhelyen) most folyt le a kilencedik országos katolikus nagygyűlés. Városunkból ott volt Pach a Ágoston püspök képviseletében Ferch Mátvás apátkanonok, továbbá Rech K. Géza apátplébános és Rajk Géza dr. tanár. Fiedler István oradeai (nagyváradi) megyéspüspök által celebrált misén Rech K. Géza apátplébános szentbeszédet tartott. A templomi ünnepség után a Katolikus Népszövetség tartotta meg évi közgyűlését. Betegh Miklós világi elnök üdvözölte a megjelenőket, majd hangsúlyozta a népoktatás és a tudás nagy fontosságát. Azután Bidu Valeriu dr. vármegyei prefektus, mint a kormány kiküldötte, hangsúlyozta, hogy a kormány az egyes felekezetek békés együttélését és együttműködését kívánja. Márton Áron népszövetségi

igazgató évi jelentését olvasta fel. A jelentés megemlékezik arról, hogy az erdélyi Katolikus Népszövetségnek 193 tagozata van, több mint tizenhátezer taggal. Rajk a Géza dr. timisoarai tanár Katolicizmus és új világ születése címen tartott előadást. A mély-járatu és mindvégig érdekes előadás a jelen voltak részéről megértéssel és tetszéssel találkozott. Utána Pál Árpád A házasság isteni alaprajza címen tartott előadást. Barth Ignác dr. a házasság válságáról, Schlagetter Nándor dr. főorvos a gyermek keresztény értékeléséről beszélt. Vasárnap különböző szakbizottságok és egyesületek tartották meg üléseiket, este pedig több ezer résztvevővel eucharisztikus körmenettel ért véget a katolikus nagygyűlés.

Figyelem!

Megjelenik tíz részben 1-10. A tizedik hirdetésnél tisztelt vevőknek értékes díjtalán jutalmat nyújtunk.

Is m é t k a p h a t ó!

„Masapo“

Csodát művelő fejtisztító szappan gyermekek és felnőttek számára. Tulzárnyal minden champont. Darabja 25 lei.

Mate Rio u. Parana

Brazíliai tea 24 létező faj keverék, a legjobb. Kilonként 250 és 300 lei.

„Karamella“

Alkoholmentes sörsyruv. szóda vízzel vegyítve, elsőrangú egészség előmozdító, étvágygerjesztő írisztó ital. Literé 70 lei.

Likör-tabletta

Elsőrangú likörök házi előállítására hátomnegyed liter előállításához szükséges tabletták mennyisége 26 lei.

„Ataxoi“ villamoságtól, forróvíz vagy hasonlóval tölthető MELEGKOMPRÉS. Néhány csópp hidegvízzel szükség szerint 70 lok hőre emelve, azonnal használhatóvá lesz.

„Salubris“ Galvanikus cipőbetét lájós vagy beteg lábakra, mellette az anyagcsere megbetegedést.

„Kara-Taschen-Inhalator“ Orr és száj részére megszűnített nátha, reumatizmust, dezinficiál.

Mindezekről különleges prospektus Aláírt áruk „Schlaggetters“ alkalmasság Nagy kereseti lehetőség kereskedők és orvosok részére.

Gyűjteni!

„Rax“

Az örökös, félcipőbe alkalmas elasztikus, higiénikus cipőfűző. Kapható minden színben. Garnitúra ára 15 lei.

„Kupon-Ringe“

Mindenmü apró csomagok, akta-kötöző, befőttesüveg stb. átkötözésre alkalmas. Szébb, olcsóbb a zsinagnél. Kg 450 lei.

„Glasglanz“

Fiszit ablakot, tükröt, játékkártyát stb. egy munkamenetben. Darabja 15 és 20 lei.

„Emulgin“

Univerzális tisztító és mosószer. 1 kg. 100 lei.

1000 ujdonság áruháza

Cernauți Str. I. Flondor 13 „KARA“ 117 București Gl. Florescu 13
Utánvételes szétküldés plus Lei 50.- 5 kg-os csomagokként.
Előfizetésnél franco. Megelégedést garantáljuk.

Csontvázak szaladgálnak az utcán a végletekig folytatott fogyókurák bator divatjaként milói Venuszok helyett

A gyakran oly végzetes fogyókúra mártírjainak száma új hősi halottal szaporodott. Berceilly Magda budapesti színésznő hetekig tartó rendkívüli szénvedések után átkurálta magát a föld alá, ahol már hiábavaló a leglégiésebb karcuság is, mert tudvalevőleg a csontvázaik világában nincsenek szépségversenyek. Már csak negyvenöt kiló körül járt a szerencsétlen színésznő, de még ez sem volt neki elég, addig folytatta, ameddig legtöbb szerve felmondta a szolgálatot és elpusztult általános szépszsízen. Furcsa lelki járvány ez a fogyókúra a végletekig, egy nyugodtabb, későbbi társadalom bizonyára ennek fogja tekinteni, ha történelmi távlatot kap majd ez az ideges, végleg feleségizott abnormális kor, amelyben ma élünk. És bizonyára kap majd a társadalmi élet történelmében néhány jellegzetes sort a szép és egészséges Müller Renata filmszínésznő esete is, aki félholtan esett össze a szinpadon, mert még negyvenöt kilón alul is arra hajszolták egy szerep végett, hogy olyan elragadóan „légiés és könnyed” legyen az alakja, mint egy tüdővészese, aki a gallopiroende legutolsó futamait ropja.

Igen, a soványság a szépségideál, ezért az éhség, szomjazás, a gyengülés, a fájdalom sokféle gyötrelmei és állandóan a halálveszély, amely mindig ott leskelődik egy ilyen husz-harminc kilókat eldobó vállalkozás mögött. De vajjon tényleg a kísérteties soványság-e a szépségideál, nem kerültek-e zsákutcába azok a nők, akik azt hiszik, hogy az ilyen megjelenés a hódítás és a feminin diadal kulcsa? Venus vagy Aphrodite, akiket a szépség istennőnek tisztelnek az évezredek, bizonyára mindentől távolabb állanak, mint a soványságtól, a milói Venus arányai voltak egész legutóbbi időig mérve a legszebb anatómiai tökélynek, pedig a milói Venus bizony igen jól megtermett szobor. Hasonló ideáljai vannak a középkornak. Tanulságai a velencei, római és florenci nagy galériák, ahol a

nagy női portrék mind az enyhe teltség optimizmusában ragyognak. Vagy vegyük a későbbi időköt, Rubens és követőit, sehol sem szakad meg az a szépségideál, amelynek már az öszövetségi Sába királynő is egyik reprezentánsa, vagy el tudjuk talán képzelni szögletesen, csontig lefogyva Salomé, akinek a szépsége még eltűnt évezredek homályából is csillogó világossággal tündököl elő. Nem!

Mindazok a nők, akik a történelemben nagy szerepet vittek, mindazok, akiknek szépsége urallommal, hatalommal, hírességgel volt egyértelmű, telt egészséges alakkal bírtak, ahogyan a természet felruházta őket. Cleopatra, Medici Katalin, Valois Margit, Dubarry, Ninon de L'Enclos, Katalin cárnő, Mária Terézia és sorban mind, végtelen kevés kivétellel, a nagy és hódító asszonyok egészen távol állottak a soványságtól — és a férfiak ezt sohasem hányták a szemükre. Mert a természetes szépségideál közepűt van, se nem kövér, se nem sovány és törvénye az arány. A mesterséges lefogyás pedig csak rossz divat, amint azt

egészségi következményei is élénken mutatják. Ennek a divatnak a következményeit azonban például Mussolini, aki már igen sok mindent másoknál messzibben és mélyebben átlátott, igen károsnak ítéli még a következő nemzedékre is.

Igy a nagy diktátor, akármilyen mulatságosnak látszik így első pillanatra, egyenesen pálcát tört a molettség mellett. Kiadta a parancsot az orvosoknak és a sajtónak, hogy indítsanak propagandát a fogyókúra ellen, — ugyanakkor pedig azt javasolta az olasz nőknek, hogy naponta legalább négyezer erőteljesen étkezzenek és igyanak meg legalább egy fél liter jó bort. A diktátor ugyanis azt akarja, hogy az olasz nők ismét a milói Venus tekintsék mintának és szépségideálnak. Valljuk be, nem is volna csunya ország az olyan, ahol csupa milói Venus sétálgatna az utcán. És kevésbé veszélyes recept is a Mussoliné, mint a fogyókuráké, amelyek eredményeképpen olykor a mentők szállítják el a szépiülőt a kórházba, vagy — a halottasokcsik a temetőbe. (Flaneur.)

Félt a teljes megvakulástól és ezért felvágta az ereit, majd felakasztotta magát

Borzalmas módon vetett véget életének Maureni (Móricföld) községben Schmidt Karolina ötven esztendőss asszony, aki Imre Ferenc szikvizgyáros sógornője volt. Schmidt Karolina néhány nap előtt Butinból érkezett látogatónak Imper gyáros házába. Az asszony súlyos szembetegségben szenvedett és attól rettegett, hogy megvakul. Emiatt elkeseredetten panaszkodott is többször testvéreinek, Imper szikvizgyáros feleségének és hangoztatta, hogy öngyilkos lesz. Tegnap éjszaka beváltotta fenyegetését. A szerencsétlen asszony borotvával először a balkarján felvágta az ereket, majd felakasztotta magát és mire reggel rátalál-

tak, már halott volt. Bucsulevelében azt írta, hogy a teljes megvakulás előli félelem kergeti a halálba. Temetése Maureni községben ma délután megy végbe.

Ezenkívül még két öngyilkosság történt vidéken. Jecia-Mare (Nagyjécsa) községben Ebner Éva hatvankilenc éves asszony akasztotta fel magát és meghalt. Tettét idegébaja miatt követte el. A harmadik eset Urseni (Medves) községben történt, ahol Farkas Vera ugyancsak akasztással vetett véget életének. A nyolcvan éves asszony gyógyíthatatlan gyomorbaja miatt menekült a halálba. Az ügyészség mindkét esetben megadta a temetési engedélyt.

Füstölgő romok jelzik a leégett város helyét

Az argentinai Campana városban hat nap előtt borzalmas tüzvész tört ki. A város petroleumtelepén az egyik munkás cigarettázása következtében felrobant egy benzintank és egymás utána gyullt ki a többi tartály is. A nagy tüz átterjedt a városra, amelynek lakosai kitelepítették a szabad mezőre. A nagy tüz most már — miután minden elpusztítható elpusztított — szünőben van. Még csak egy petroleumtartály égy. Ha csak a szél nem változtatja meg irányát, nem kell tartani a tüz további terjedésétől. A lakosság újból megkezdte visszatérését az elhagyott városba, amelyben azonban csak füstölgő romok maradtak meg. A legtöbb ember nyomát is alig találja régi lakóhőyének.

A bánsági falvak néprajzi tanulmányozása

A bánsági társadalomtudományi társaság — miként annak idején megirtu — Grofsorean Kornél dr. volt fő polgármester elnökle mellett megkezdte néprajzi tanulmányait egyes bánsági falvakban. Az első ilyen tanulmányi kiadásulás Belint községnek szült, ahol a földművelés minden részletére kiterjedő adatokat gyűjtöttek. A munkát most fejezték be és ebből az alkalmából megjelent a községben Gusti volt közoktatásiügyi miniszter is. Istentisztelet után Grofsorean Kornél dr. üdvözölte a volt minisztert és reámutatott annak a munkának a fontosságára, melyet a társaság végez. Nistor Dimitrie dr. megyei prefektus erkölcsi és anyagi támogatásával helyezte kilátásba. Gusti nagyszabású beszédben változta a szociális feladatokat majd bankett következett, amelyen számos felköszöntő hangzott el.

Szeptember hó 15-én átköltözöm a Bul. Reg. Ferdinand 9. szám alá és a jelenlegi helyiségemben lévő árukészlet önköltségi áron kapható
Mobile Spira
IV., Spl. T. Vladimirescu (Begabalsor) 22

Tatarescu miniszterelnök Belgrádban

Európa népei ne lássák a Balkánban mindig háboruk okozóját

Tatarescu György miniszterelnök Belgrádba utazott, ahonnan Sándor jugoszláv király meghívására Bledbe is látogat. A miniszterelnök utazása során városunkon keresztülhaladt és fogadta a hatóságok képviselőinek üdvözlését. Azután továbbutazott és Jimboliánál (Zombolyánál) elhagyta az országot. A jugoszláv határon Uzonovic jugoszláv miniszterelnök nevében Lugovics Koszta sajtófőnök fogadta Tatarescut. A vonat délelőtt érkezett meg Szabadkára, ahol Guranescu belgrádi román követ, Cretulescu katonai attasé, Anastasiu sajtóattasé és a helyi hatóságok üdvözölték Tatarescut. Szabadkán villásreggeli volt, amelyet a jugoszláv miniszterelnök adott Tatarescu és kíséretének tiszteletére.

Szabadkán a román miniszterelnök több jugoszláv újságíró is fogadott, akik előtt örömeinek adott kifejezést azon, hogy Jugoszláviába érkezett. Ebben a barátságos szomszédállamban — mondotta Tatarescu — igen jól érzi magát.

Délután Tatarescu folytatta útját Belgrád felé és a jugoszláv fővárosban nagy fogadtatásban volt része. Uzonovic vezetésével megjelent a kormány valamennyi tagja, a pályaúdváron, ahol Jugoszlávia politikai, gazdasági és kulturális társadalmának számos vezető egyénisége is ott volt. A fogadtatás után Tatarescu a belgrádi román követségre hajtatott.

A jugoszláv sajtó nagy cikkekben foglalkozik Tatarescu jugoszláv látogatásával. A Vreme vezércikkben üdvözi Tatarescut.

Rámutat arra, hogy ma sokkal inkább fontosabb a román és jugoszláv nép együttműködése, mint máskor és hangsúlyozza ennek a két népnek fontos szerepét egy kisántán, mint pedig a balkáni szövetség keretében.

A lap kiemeli, hogy Tatarescu és Uzonovic között fontos tárgyalások lesznek és ezek azokon az irányelveken alapulnak, amelyek Titulescu és Jefcics külügyminiszterek munkássága révén szorosabbá tették Románia és Jugoszlávia együttműködését. Ez az együttműködés Csehszlovákiára is kiterjed. Ennek az együttműködésnek a hatása és hasznossága azonban nemcsak a három szövetséges államra, hanem egész Európára is kihatással van. A sajtó foglalkozik Sándor jugoszláv király múlt évi romániai látogatásának eredményeivel és az azóta beállott eseményekkel. Leszögezi a balkáni paktum fontosságát.

Szükséges, hogy Európa népei ne lássák a Balkánban mindig háboruk okozóját.

Az összes lapok általában igen melegen foglalkoznak Tatarescu látogatásával. A lapok híriül adják azt is, hogy Jefcics jugoszláv külügyminiszter Tatarescu látogatása alkalmával visszatér Belgrádba

és valószínű, hogy Sándor jugoszláv király is a fővárosba jön.

Tatarescu vonata hétfőn este hat óra és huszonöt perckor érkezett meg Belgrádba. A fogadtatás igen meleg volt. A jugoszláv kormány tagjain kívül a vasúti Perronon megjelentek Franciaország, Görögország, Csehszlovákia és Törökország követői a követségek személyzetével.

Egy lelkes fia állott a legújabb besszarábiai kémszervezet élén, amely azonkívül kommunista propagandát is folytatott

A Chisineu közelében levő Casernita községben a csendőrség elfogott egy férfit, akiről kiderült, hogy tagja egy Besszarábia északi részében működő kémszervezetnek. A kémkedéssel gyanúsított beismerte tettét és elárulta harminc társának a nevét is, akiket szintén letartóztattak. A iasii álambiztonsági rendőrség letartóztatta az egyik hotini lelkes fiát, aki a kémszervezet vezetője volt. A fiatalember Iasiban végezte a műgyetemet, majd Oroszországba szökött és tagja lett a kommunista pártnak. Visszatérve kémszervezetet létesített, de

Jelen volt a belgrádi román kolónia, valamint a sajtó számos képviselője is.

Egyes lapok szerint Tatarescu belgrádi látogatásának többek között az is a célja, hogy közvetítsen Jugoszlávia és Franciaország között és a két állam között helyreállítsa a régi jó viszonyt, amelyet az utóbbi hetekben a német és osztrák kérdésekben való nem mindenben egyező felfogás némileg elhomályosított.

ezzenkívül kommunista szervezkedést is irányított. Csak nemrég kommunista tüntetést készített elő Chisineuban, de a tervről a rendőrség tudomást szerzett és megakadályozta annak kivitelét. A lelkes fia akkor elmenekült, míg most elfogták. Az általa létesített kommunista szervezetnek külön titkos nyomdája volt, amelyben ezrével állították elő a kommunista propagandához szükséges könyveket és röpiratokat. A messzeágazó szervezet teljes leleplezésére még mindig folyik a nyomozás.

Megjött az őszi eső és Európa több helyén már lehullott az első hó is, a hőmérséklet pedig a fagypontra alá süllyedt

Az időjárás egész Európában megfordult. A hőmérő lényegesen leszállott. Az ég borús és egyre esik az eső. Városunkban szombat este eredtek meg az ég csatornái. Vasárnap egész napon át kivéve rövid szüneteket felhőszakadásszerű eső volt. Az eső még hétfőn is tartott. Eső volt az egész Bánságban, valamint az országnak majdnem minden részén. A fővárosban tegnap az esőhöz még hideg szél is járult. Városunkban tegnap délelőtt husz fok meleg volt már csak a szombat délelőtti harminckét fok után. Jugoszláviában, Csehszlovákiában, Lengyelországban és Magyarországon is zuhog szombat óta az eső. Franciaországban a záport mindenfelé nagy viharok kísérték. A vihar Pergignan, Biarritz és Bayonne városokban

okozott károkat. Északfranciaország több helyén havazott és sok helyen a hőmérséklet négy fok hideget mutat. Vannak helyek, ahol a szombaton és vasárnap esett hó eléri a félméter magasságot is. Az északolaszországi hegyekben ugyancsak nagy hó esett. A Filster Joch hegységben harminc centiméteres hó esett. A trieszti hegyeket szintén hó borítja. A téli időjárás sok kárt okozott a szőlőkben. Monteratoban, amely az északolaszországi szőlőtermelés központja, kétszáz ezer métermázsza szőlő pusztult el. A kár tizenöt millió líra.

A meteorológiai intézet jelenti a következő huszonnégy órára: Élénk északi szél sok helyen esővel és zivatarral, a hőmérséklet alig változik.

Gázmérgezést szenvedett két fiatal leány mert tévedésből nyitva felejtették a gázcsapot

A negyedik kerületi J. Ghica (Arany János) utca 1. számú házból tegnap reggel két fiatal cselédeleányt szállítottak be gázmérgezéssel a kórházba. A két cselédeleány, a huszonkét éves Todor Mária és huga, a husz éves Todor Anna, akik Novotny Károly nyugalmazott bankigazgató szolgálatában állottak. Vasárnap este a két testvér mulatságra ment, ahonnan csak az éjszakai órákban tértek vissza. Tegnap reggel azután a tejet hordó embernek feltűnt, hogy a leányok még nem keltek fel. Miután kopogtatásra sem kapott választ, belépett a konyhába, ahol gázszag fogadta és erre rosszat sejtve felkeltette a házbelle-

ket. Hamarosan megállapították, hogy a konyhában levő gázcsap nyitva van, míg a konyhával szomszédos cselédszobában a leányok eszméletlenül fekiüdtek. A kiömlő gáz a konyhán keresztül beszivárgott a szobába és a két leány gázmérgezést szenvedett. A mentők a leányokat beszállították a kórházba. Szerencsére a cselédszoba ablaka éjszaka nyitva volt és így a gáz nagyobb része a szabadba került, különben végzetes szerencsétlenség történhetett volna. A leányok állapota a kórházban javult. Bizonyosra veszik azonban, hogy a késő éjszaka hazatérő leányok tévedésből nyitották ki a gázcsapot.

Az iskolai idényre is

olesőbb minden szükségleti cikk az

ABC

tekstilárucsarnokban
I., Piața Unirii (Dóm-tér) 7

Megfojtotta apósát egy vidéki gazda

Ez év május tizenharmadikán a bánági Ghertinis (Gertenyes) községben Jurca Achim harminckét esztendő földműves megfojtotta apósát, Kovács Mózes hatvanöt éves ottani gazdát. Jurca Achim a gyilkosság napján civakodott a feleségével, akit súlyosan bántalmazott. Az asszony kétségbeesetten kiáltozott segítségért, amire edesatyja megérkezett és szemrehányást tett vejenek az embertelen bánásmódot. A beteges öreg ember fejét ekkor Jurca Achim lábai közé vette és ütlelni kezdte, majd torkon ragadta és megfojtotta. A gyilkos földműves a bíróság elé állították és a törvényt tegnapra tüzte ki a tárgyalást. Védője azzal érvelt, hogy a vádlott szabadlábban van, a szüneti tanács pedig kizárólag letartóztatásban lévő egyének bünyűt tárgyalhatja le. Ezért kérte a bíróságot, hogy az ügyben a tárgyalást a törvényszéki szünet után tartassák meg. A bíróság a kérésnek helyt adott és az ügyet elhalasztotta.

A Bánság tűzoltósága két napos ünnepet ült

A száztiz esztendő óta áldásos működést kifejtő önkéntes tűzoltóság két napos nagy ünnepet ült városunkban. Hetvenkét önkéntes tűzoltószervezet képviselőiben körülbelül ezeröttszáz tűzoltó gyűlt össze. Az ünnepség külsőségeinek ártott a folytonosan zuhogó eső, azonban a lelkesedés, az együttérzés, az önkéntes tűzoltóság emberbaráti munkájának megbecsülése így is impozáns módon nyilvánult meg. Szombaton délután az összegyűlt tűzoltótestületek sikerült gyakorlatot mutattak be. Este ismerkedési est volt. Vasárnap délelőtt a görög keleti székesegyházban Tiucria Patrik dr. főesperes, a római katolikus székesegyházban pedig Kayser prelátus tartott ünnepi istentiszteletet. Utána folyt le a tűzoltóság diszközgyűlése a városi színházban. A közgyűlésen a város részéről Löffler Géza dr. alpolgármester és Heim Ernő dr. népjóléti tanácsnok jelentek meg. A vármegyei prefektúra részéről Spiridon mérnök vett részt a diszközgyűlésen. Számos üdvözlő beszéd hangzott el, amely méltatta a tűzoltóság önzetlen munkáját.

A diszközgyűlés után a bánági önkéntes tűzoltók szövetsége tartotta közgyűlését. Pauc Frigyes szövetségi főfelügyelő olvasta fel az évi jelentést, amely az önkéntes tűzoltósági intézmény fejlődéséről számolt be. Délelőtt a Lloyd-tavernában bankett volt, amelyen előzetes megállapodás szerint egyetlen beszéd sem hangzott el. Délután százhuszonegy régen szolgáló önkéntes tűzoltó kitüntetését folyt le, este pedig a Stöhr-féle vendéglőben táncmulatság zárta be az önkéntes tűzoltók két napos ünnepségét. A rendezőség, amelynek élén Wittenberger József nyugalmazott iskolaigazgató állott, dicsőretre érdemes munkát végzett.

HIREK

Előfizetési árak:

Romániában: Havonta 70, negyedévre 200, félre 380, egész évre 750 — lei. Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre 180, félre 300, egész évre 600 lei fizetnek.

Magyarországon: Havonta 4, negyedévre 10, félre 20, egész évre 40 pengő. Magyarországi nyugdíjasok havonta 3, negyedévre 8, félre 15, egész évre 30 pengő fizetnek.

Telefon:
2-52, este 10 óra után 14-69
vagy 2-42.

A szerkesztésért és kiadásért a főszerkesztő felel.

A „Temesvarer Zeitung“ nyomda nyomása.

Ömlékezzünk régiekről

Ma 42 éve, hogy Török János Timisoara (Temesvár) egykori polgármestere barlangligeti nyaralójában örökre lezárta szemeit. Nem érdekeltek megemlékeznünk róla, hiszen városunk fejlesztésében elvitathatatlan érdemei vannak. 1876-tól 1885-ig polgármestere városunknak. Utódja a szembaja miatt visszavonult Steiner Ferenc polgármesternek s elődje a kiváló tehetségű és nagynevű Telbisz Károly doktornak.

Török János polgármesterségét megelőzőleg négy éven át mint a város főjegyzője működött. Megválasztásával új produktív szellem költözött a városházára. Török János hatalmas, minden akadályt legyőző szervező erővel rendelkezett. Minden párttal s mindenkivel egyetértésben élt s ennek köszönhette nagyszabású terveinek keresztülvitelét. Kiváló üzletember is volt. Keresztülvitte a már régi nyomasztó adósságok konvertálását, valamint megszerezte a leégett színházat s az ehhez tartozó szálloda és vígadó épületet. Ő vezette be a vashidak építését a Hunyadi-híddal, ő alapította a városi árvaházat, a tisztviselői nyugdíjalapot s a gyárvárosi állomás is az ő kezdeményezésére épült. Legnagyobb vívmánya és érdeme azonban, mely nagystílusú s nem mindennapi szervező erejét is bizonyítja, a városnak villamos közvilágítással való ellátása, amire akkoriban egész Európában nem volt példa. Nálunk addig légszuszítás volt. Török János nagykonceptiójú egységisége felkeltette a kormány és a magyar főváros vezetésének figyelmét és Thaisz Elek budapesti főkapitány lemondása után őt nevezték ki Budapest főkapitányává, mely minőségben szintén elismerésre méltó munkát végzett s királyi kintitetésben is részesült. 1892 szeptember 4-én bekövetkezett hirtelen halála nagy részvételt keltett. Timisoara (Temesvár) közönsége holttestét hazahozatta s a belvárosi temetőben helyezte örök pihenőre, sirját emlékkövel jelölte meg.

(P-y J-ó.)

— A királyi család tagjainak utazása. Máriusz özevgy anyakirályné és Ileana a főhercegnő Bazargicba érkeztek és ott a hatóságok díszes fogadtatásban részesítették őket. Bazargicból autón folytatták útjukat Balcicba, ahol Habsburg Antal főherceg — aki repülőgépen érkezett oda — fogadta őket.

— A délamerikai háború. Paraguy a délamerikai állam hadügyminisztere komünikét adott ki, amelyben közli, hogy 1932 óta, amióta Paraguay Bolíviával hadállapotban áll, a paraguayi csapatok ötszáz kilométernyit haladtak előre. Két esztendő alatt a bolíviái hadseregéből tizenkilencezer közlegényt és ötszáz tisztet ejtettek foglyul.

— Két autóbaleset. Campina közelében egy poestii rendszámú autó éjszaka az egyik országúti átjáró hidjának ment neki. Áttört a korlátot és az árokba zuhant. Az autó négy utasa súlyosan megsebesült. A bukovinai Campulung közelében Albinescu mérnök gépkocsija, amelynek öt utasa volt, felborult. A balesetnek két életveszélyes és három könnyebb sebesültje van.

Tűz pusztított egy kalapüzletben amelynek berendezése és felszerelése odaégett

Tegnap este a Bulevardul Berthelot (Kossuth Lajos) utca 16. szám alatt levő Márton András-féle kalapüzletben tűz ütött ki. A tüzet kilenc óra tájban egy asszony vette észre, akinek feltűnt, hogy a műhely ajtajának résein füst gomolygott ki. Felkeltette a házmestert, aki azonnal értesítette a tűzoltókat és a rendőrséget. Balázs Zoltán mérnök, tűzoltósági parancsnok vezetésével kivonták a tüzet.

A BÉKE BIZTOSÍTÁSA. Locarnóban megkezdődött a nemzetközi interparlamentáris konferencia, amelyen husz állam képviselteti magát. A román parlament küldöttségét Saveanu kamarai elnök, volt miniszter és Toni Ilescu szenátusi alelnök vezetik. A felszólalások során Saveanu hangoztatta, hogy Románia résztvesz a béke biztosítására vonatkozó munkában. Hangsúlyozta, hogy a béke fenntartása érdekében a nemzetközi együttműködésnek nagy szerepe van. A béke fenmaradásának talpkövéként a békeszerződések fenntartását és biztosítását jelölte meg. A locarnoi konferencia szeptember 6-ig marad együtt és azon a leszerelés, a nemzetközi gazdasági válság, a kölesönös segítés és az együttműködés kérdései kerülnek megvitatásra.

Kérje mindenütt a
GOLF
BOROTVA-PENGET!
(az acélipar legtekélyesebb alkotása)
és öröme lesz a borotválkozásban
Vezérképviselet: **Friedmann Armin**
Oradea-Nagyvárad, Str. A. Iancu 22. sz.

— Az Aranymadár Ronaton. Nagyszámú közönség előtt mutatta be a ronati Haladó kör a Szeles-féle vendéglő nagyertermében Harmath-Zerkovits: Aranymadár című három felvonásos operettjét. A darabban a Haladó kör műkedvelőgárdájának legjobb erői léptek fel és pedig Babai Boriska, Glaser Arnold, Grabvogel Lujza, Nagy István, ifjú Dóczy Lajos, Klein Dezső, Horváth Gyuláné, Varga István, Pethő Juci, Horváth Jolán, Csendes Juci, Lutz Mancsi, Grabvogel Éva, Magyar János, Varga József, Rajetzky József, Tódi István és Laskai Imre, akiket a közönség lelkesen megtapsolt. A jól sikerült előadást tánemulatság fejezte be.

— Felhívjuk olvasónk figyelmét a mai lapunkban megjelenő „Kara” hirdetésre, amely ezt az egész országban előnyösen ismert Cernautii, Str. Flondor 13 és Bucuresti, Str. Gl. Florescu 13. szám alatt levő modern áruházat ismerteti. Kísérje figyelemmel és gyűjtse a szelvényt.

— Elt-halálharc a vonat lépcsőjén. Molescu Jigu, Mogleucu Chaim galatii terménykereskedő fia a személyvonattal a fővárosba akart utazni. Az utolsó pillanatban érkezett ki a pályaudvarra és felkapaszkodott az induló vonatra. A vonat lépcsőjén egy parasztember állott, aki a fiatalembert nem akarta fölengedni. Emiatt kettőjük között szövíta támadt. A veszekedés hevében a földmives mellbevágta a fiatalembert, aki a vonat lépcsőjéről leesett és a kerek alá került, amelyek borzalmasan összezúrták. A szerencsétlen fiatalember azonnal meghalt. A parasztember, aki a szerencsétlenséget okozta, leugrott a vonatról és megszökött.

Tánc Torna Mozgásművészet Felnőttek Gyermekek részére

Erő / Szépség / Egészség
Dr. B. HEINRICH GRETE
a bécsi „Akademie für Musik und darstellende Kunst“ államvizsgázott okleveles tanítványa, Bodenwieser iskola:
ritmikus tánc és torna iskolája
Balett, gyógy- és fogyótorna, csecsemőtorna
Esti tanfolyamok dolgozó hölgyek részére
Beiratkozás: I. ker. Bánáti-ház (Temesvári Bank palota) IV. em. 24 (LIFI) d. e. 11-12, d. u. 5-7 között.

nult a negyedik kerületi tűzoltóság, Bala Aurél rendőrkomiszárral az élén pedig egy rendőrszakasz jelent meg. A tüzet csak másfél órai munka után sikerült eloltani. Elpusztult a műhely berendezése, igen sok anyag és különböző halmi. A tűz már a pedlársra is átcsapott, azonban a tűzoltóságnak sikerült a lángokat elfojtani. A kár körülbelül ötvenezer lei, amely biztosítás révén megtérül.

— Elhunyt övönő. Sajnálatos névcsere folytán beszámoltunk arról, hogy Petsch Mária freidorfi (szabadfalui) övönő meghalt. A hír téves volt, mert nem Petsch Mária, hanem testvére, Petsch Ella halt meg ötvenkét éves korában. Halálát testvérén kívül, aki bizonyára még sok esztendőn keresztül folytatja nemes munkáját, anyja Petsch Ágnes, született Trifunac, többi testvérei, Károly, Hedig férjezett Weinberger és Petsch Guidó dr., valamint kiterjedt rokonság gyászolja. Holttestét a harmadik kerületi temetőben levő családi sírboltban helyezték örök nyugalomra. Lelkiüdvéért ma, kedden reggel nyolc órakor mutatják be az engesztelő szentmise áldozatot a freidorfi (szabadfalui) templomban.

— A Magyar Leánytagozat ezuton közli tagjaival, hogy a nyári szünet után szept. 4-én, kedden este 7 órakor ismét megkezdüléseit a Magyar Házban levő helyiségben. Felkéri tagjait, hogy minél nagyobb számban, pontosan jelenjenek meg.

— A cserkészek tánemulatsága. A hatos számú cserkészcsoport vezetői elhatározták, hogy szegénysorsú cserkésztestvéreik részére különböző rendezések útján gyűjtenek pénzt és így módot nyújtanak nekik is résztvenni a nyári nagytáborozáson. Az első rendezést most táncos foglaltéldelutánnal akarták megkezdzeni a cserkészek, azonban a tándelután megtartására hiányzott az engedély. A tánemulatság így elmaradt és a cserkészek most a mulatság megtartására engedélyt kérnek.

* Orvosi körökből. Dr. Kovács Ödön nőorvos szabadságáról visszaérkezett és újból rendel II., Str. 3 August (Andrassy-ut) 8. szám alatt. Telefon 7-10.

Zsidó ünnepekre
előre biztosítsa magát a
barches
és kuglóftészta házhoz való szállításával
Österreicher
Ierakatainál és
22-04 telefonszám alatt.

— Tizenhat évig a tenger fenekén. Londoni jelentés szerint hónapokig tartó munka után a FLOW-fok közelében sikerült felszínre hozni a huszonhatezer tonnás Bayern cirkáló, amely még 1918-ban süllyedt el.

* Asszonyok, lányok, gyerekek! Jöjjetek tornászni a Janura-iskolába. Beiratkozások egész napon át. Belváros, Bul. Regele Ferdinand, (Lloyd-sor) kereskedelmi kamara, V. emelet (lift).

AZ ÁLLAMI OSZTALYSORSJÁTEK tegnapi húzásán a következő nyeremények sorsolták ki. 300.000 leit nyert a 45.816 számú sorsjegy. 150.000 leies nyereménnyel 17.912 számot húzták ki. 100.000 leit nyert a 11.868 számú sorsjegy. 60.000 leit : 50.018 számú sorsjegynek jutott. 40.000 leies nyereménnyel a 13.746, 36.777, 45.504.812 és 56.439 számokat húzták ki. 20.000 leit a 849, 8732, 17.279, 30.905.1773, 56.870 és 65.555 számok nyertek.

— Nemzetközi utépítési kongresszus Münchenben tegnap nyitották meg a nemzetközi utépítési kongresszust, amelyen ötven állam képviselői vesznek részt. A kongresszust Hess Rudolf, Hitler birodalmi vezér helyettese nyitotta meg. A külföldi — mondotta Hess — szemünkre veti, hogy minden pénzünket belföldi beruházásokra költjük és nem teszünk eleget külföldi költözésünknek. Nekünk kötelességünk hogy mentől több köz munkát végeztessünk hogy így a munkanélküliség számát apaszuk. Hogy külföldre nem tudunk fizetni annak oka a külföld, amely piacait elzárta előttünk.

— A jimboliai német gimnázium épületét lezárták. A jimboliai (zombolyai) katolikus német gimnázium körül már két éve folytatott harc. A katolikus német tannyelvű német nyelvű gimnázium létesítése előtt állam középiskolája volt Jimboliának és ennek megszüntetése után létesítette az egyházi közönség az iskolát. Egyes körök nem szellem nézték a német tannyelvű felekezeti középiskola működését és ennek tudható, hogy az elmúlt héten, közvetlenül a beiratások előtt, megjelent Jimboliai egy fővamos tanár, aki a közoktatásügyi miniszterium és a timisoarai (temesvári) tanfelügyelőség felhatalmazása alapján az egyházi közönség tulajdonát képező iskoláépületet egyszerűen az állam tulajdonának jelentette ki, az iskolatermeket lezárta és a kulcsokat magával vitte. Ugyanakkor egy rendelkezett, hogy a közönségben hozza tudomására az állami iskola első osztályának megnyitását. Az iskoláépület elvétele miatt valószínűleg perre kerül a sor, de annak befejezéséig az iskola zárva marad.

— Fejzével fejbe vágta önmagát. A fővárosban Apostol Jon örmester, aki katonai földrajzi intézetben teljesített szolgálót, öngyilkossági szándékkal egy félfejzével többször fejbe vágta magát. Életveszélyes sebesüléssel kórházba szállították. Bucsuveletet hagyott hátra, amelyben a hozzá föl öngyilkosságának okául, hogy fejjébőlvaló részéről sok zaklatásnak volt kitéve. A térparancsnokság megindította a vizsgálatot.

* Orvosi hír. Freund József dr. sebész és nőgyógyász szabadságáról visszatért. Rendel: Löffler C/ház. Telefon 21-12.

* Márai Sándor: Egy polgár vallomása. A mai, szélsőségek között hanyadó világban kevésre becsülik azt az osztályt, amely világháborúval a társadalom mai képét alkította és meghatározta: a polgárt. Jobbalfelől vihártól korbacolt hullámok fenyegetik elsöpréssel a régi értelemben vett polgárság megmaradt szigeteit. Mint ahogy pusztuló kor számára megörökíti életmielőtt végképpen letűnne a világ színpadáról, úgy predesztinálta írói és emberhelyzete Márai Sándort arra, hogy ennek pusztuló emberrétegre a történetét lerögzítse. Ennek a társadalmi rétegre a hatmas körképét festi meg Márai az „Egy polgár vallomása”-ban. Nem egy polgár vallomása ez, hanem a polgár, a polgári osztály, amely csekély eltérésekkel hasonló körülmények között és hasonlóan élt mincütt. Sebb nekrológot, igazibb és emberi sírfeliratot, mint amilyen Márai Sándor könyve, nem is kaphatott volna. Márai Sándor pompás írásművészetét nem kell mertetnünk. A nagy regényírók, Kemény Eötvös, Jókai óta nem írt senki ilyen keményen szép, kiegyensúlyozott prózát. Patheon kiadás, könyvnapra fűzve 96, kötet 130 lei. Kapható minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál Cluj (Kolozsvár) Kérje a Pantheon szanációk jegyzékét.

Rádió

Kedd, szeptember 4. Bucuresti. Este 8.20: Lemezek. 9: Szimfonikus hangverseny. Budapest. 7.45: Torna. 10.45: Hírek. 11: Somlay Károly elbeszéléseiből. 11.40: Tíz perc egészségügy. 1: Időjárás, majd szalonzenekar. 1.30: Hírek. 2.20: Időjárás, majd rendezőzenekar. 3.40: Hírek. 5: Asszonyok tanácsadója, Arányi Mária előadása. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Török Sándor elbeszélései. 6.30: Gordonkajáték. 7.15: Zenél a természet. Csűrös Zoltán előadása. 7.45: Cigánymuzsika. 9: A rádió a rádióról. 9.15: Hangverseny. 10.45: Hírek. 11.45: Időjárás, majd jazz. Bécs. 1: Rádiózenekar. 6.40:

Schubert-lemezek. 9.15: Rádiózenekar és Schieder-jazz. 10.10: Zenei egyveleg. 12.20: Táncclemezek. Belgrád. Este 8.20: Hegedűjáték. 10: Operaénekesnő áriái. 11.45: Vendégloji zene. 12.15: Táncclemezek. Berlin. 7.45: Grieg-emlékest. 10: Rádiózenekar. 11.50: Könnyű- és táncclemezek. Milánó. Este 9: Lemezek. 9.45: Operett, majd tánczene. Róma. Este 9.20: Lemezek. 9.45: Zongora és csellójáték. 11.15: Tánczene. Stuttgart. Este 9.10: Tarka-est zenével. 12: Tánczene. Éjfél után 1: Hangverseny. Strassburg. 8.30: Emlékhangverseny. 9.30: Operett. Stockholm. Este 9: Rádiózenekar. 11: Szórakoztató zene. Varsó. Este 8.20: A lemergi Erian énekkar. 12: Ponchielli: Gioconda opera lemezek. 12.20: Zene.

Szerda, szeptember 5. Bucuresti. 13: Lemezek. 13.45: Könnyű zene lemezek. 14.40: Lemezek. 18: Szórakoztató hangverseny. 19: Hírek. 19.20: Zenekari hangverseny. 20: Rádiógyetem. 20.20: Lemezek. 20.45: Előadás. 21: Zongora. 21.30: Előadás. 21.45: Ének. 22.15: Hegedű. 22.45: Hírek. 23.15: Tánczene. Budapest. 7.45: Torna. 10.45: Hírek. Felolvasás. Lemezek. 13: Déli harangszó. 13.05: Állástalan zenészek hangversenye. 14.30: Cigányzene. 17: Diák-felóra. 18: Hangverseny. 18.45: Csevegés. 19.20: Huszka Rózi énekel. 20: Előadás. 20.35: Hárfa. 21.10: Rádiószinpad. 22.50: Hírek. 23.10: Rádió-hangverseny. (Zongora, ének). 24: Kurina Simi cigányzenekara. Bécs. 17.45: Lemezek. 18.35:

Ének. 20.25: Katonazene. 23.10: Szimfonikus hangverseny. 23.50: A hangverseny folytatása. 24.40: Tánczene. Berlin. 1: Hangverseny. 19.30: Berliini zeneszerző hangversenye. 22: Fuvós zene. 23.50: Né zene. 1: Tánczene. Milánó. 18.10: Kamarazene. 20.30: Szórakoztató hangverseny. 22.30: Szimfonikus hangverseny. Rón. 21.10: Lemezek. 21.45: „Madame Orett” Riccitelli hangjátéka. Prága. 18.55: Lemezek. 20.25: Fuvós zenekar. 23.15: Lemezek. Varsó. 18.25: Cselló. 18.50: Lemezek. 19: Kamarazene. 20.20: Könnyű zene. 20.45: A könnyű zene folytatása. 22.30: Choy-hangverseny. 23: Ének. 23.15: Hangverseny. 24: Tánczene.

Apróhirdetések

Levelezés

„Nyugodt otthon”

levele van a kiadóban.

Alkalmazás

Rikkancsok

fikszítés és jutalék mellett felvételnek. Bővebbet a kiadóhivatalban.

Elárusító

a rövidáru szakmából, aki a román nyelvet perfektil birja október 1-re felvétetik. Ajánlatok eddigi működéssel és fizetési igényekkel Skoday-céghez.

(1492)

Jól főző mindenek

szakácsnőt éves bizonyítvánnyal keresek. Cim Reich, Piata Traian 3.

Tanuló fiut

felveszünk. Rédei rádió Bulev. Carol I. (Hunyadi-ut) 13.

(1501)

Keresek

9 éves fiamhoz és 6 éves lánykámhoz románul és németül beszélő kisasszonyt csak délutánokra, — éves bizonyítványokkal — azonnalra. Jelentkezés délután 2—5 óra között. Cim Färber Bulev. Reg. Ferdinand (Lloyd-sor) 4, III.

(2306)

Bolgárkertészet

10 hold, — közeli városban, Temes folyóval körülvéve, önműködő vízierék öntözéssel, — szép lakás és mellékhelyiségekkel, esetleg több évre is kiadó. Cim a kiadóban.

Állást keres

Házvezetőnőnek

ajánlkozik középkorú uriaszony, a háztartás minden ágában jártas, önállóan főz. Vidékre is menne. Leveleket „Megbízható 5” jellegre a kiadóba.

(1469)



OLLA
a legjobb védő fertőző betegségek ellen

Oktatás

Korrepetál, nyelveket

(román, latin, francia, olasz) tanít, világirodalom-történeti és művészettörténeti továbbképző órákat ad okleveles középiskolai tanár. Cim a kiadóban.

(1491)

Német, francia, angol

és zongora leckét adok. III., Str. Prota Dragomir 13.

(1498)

Kombinéfüzők
Princessfüzők

Orvosilag rendelt haskötők, alkalmi füzők, melltartók

„Sanitaria”
Timisoara

IV., Bul. Berthelot
(Kossuth L-u.) 21
Telefon 23-95



Adás-vétel

Hidraulikus olajprést

és egy 21. „Ganz”-hengerezéket keresek vételre. Eladók 50 HP. indikált félstabil gőzgépet. Közvetítőket díjazom. Ing. Elias Győző Timisoara, IV., Bulev. Duca 27.

(2213)

Eladók

jó állapotban levő butorok, fél hálószoba, luszterek, függönyök, képek stb. Cim: Mircea Voda (Missits-u.) 3.

★Pénzzé teheti!

felesleges értéktárgyait jó áron. Ugyanott alkalmi vételekből vehet beföldi, keleti perzsaszőnyeget, butort, csillárt, műtárgyakat, ezüstöket, briliáns ékszeret és mindent. Sternberg.

(2222)

Bérház

5 modern lakással, piac és villamos megállónál, 16 százalék hozadékkal Fabrica (Gyárváros) főútvonalán áron alul eladó. Bővebbet „Promontorul” borszövetkezet, Timisiana mellett.

(893/a)

Mozi célra

kiválóan alkalmas két utcára átjáró ház 50×11 m. hosszú, Fabrica (Gyárváros) főútvonalán, villamos megállónál eladó, esetleg a mozihoz ért. felerészes társat keresek. „Promontorul” borszövetkezet, Timisiana mellett.

(893)

Fagymentes szivattyu,

öntöttvaskályhák takaréktűzhely, kereszt- és éléskamaraajtókat jó állapotban megvételre keres Schibek III., Str. Memorandului (Király-u.) 65.

(1495)

Zongora

jó állapotban, jutányosan eladó. Norma, Str. Eugen de Savoya (Jenőherceg-u.) 5.

Tűzifáját

a legolcsóbban Basch-fatelepén szerezheti be, ahol méterenként már 135 leitől és 100 kgr.-ként már 44 leitől száraz, jó fát kaphat. Gyors és pontos kiszolgálás! Circ. IV., Str. Gareii (Pálya-sor) és Str. Gh. Baritiu (Zöldpázsit-u.) sarak.

1454)

Cetate (belvárosi) Sinagógában

II. emeleten, első sorban ülőhely olcsón átadó. Érdeklődések 2-20 telefonszám alatt.

(2218)

Használt

modern gyermekkocsit keresek megvételre. Cim a kiadóba „Gyermek-kocsi” jellegre.

(1497)

100 darab

50 kilós láda eladó. Timisoara, I., Str. Cernauti 7. (TMTE sportpálya mellett).

(1499)

Eladó

sürgősen egy üveges válaszfal, új Singer varrógép és egy kifogástalan rádiókészülék. Cim a kiadóban.

(1500)

★ Uj lakásába

perzsaszőnyeget nálunk vegye, mert legszebbek, legjobbak és legolcsóbbak. Tessék meggyőződni. Részletre készpénzárban adunk. Sternberg. Telefon 11-77.

(2223)

Bérbeadó gyártelep

turbinás vizierővel berendezett gyári helyiségekkel, fővonalon vasuti állomással szemben. Cim a kiadóban.

Lakás

A Temesvári Bank épületében

modern 3 szobás lakások azonnal, esetleg november 1-re kiadók. Bővebbet a Temesvári Bank házközvetőségénél.

(705)

Kiadó

a Magyar Ház harmadik emeletén tágas, világos, két ablakos utcai szoba.

(2242)

Modern 4 szobás

lakás kiadó. IV. kerület, Scudier-tér 9.

(1474)

Cetate (Belvárosi)

másodemeleti száraz, kis lakás vízvezetékkel, villannyal, olcsón bérbé adó. Cim a kiadóban.

(142)

2 szobás lakás

a Cetate (Belvárosban) sürgősen bére keresek. Lehet esetleg irodahelyiség, vagy rendelő. Cimeket „Szeptember-jére” jellegre a kiadóba kérek.

(191)

Jutányosan kiadó

bármilyen ipari vagy gyári célra alkalmas több nagy helyiség, ugyszintén zleti helyiség szeptember elsejére. Cim: Str. Stefan cel Mare (Gyáruvar-u.) 6 vagy telefon 507.

(147)

Napos 2—3 szobás

modern lakást, fürdőszoba és mellékhelyiségekkel szeptember 15-re keresek. Cim a kiadóban.

(143)

2 négyszobás

modern lakás földszint és első emeleten, november 1-re kiadó, Horgony-palota, IV. kerület, Strada I. C. Bratianu (régii szám Str. Bonnaz 21). A földszintes lakás előbb is elfoglalható. Érdeklődni a Ford-képviseletnél. Telefon 163.

(225)

Szépségápolás
hajfestés
tartóshullánJ. WALTRICE
Iodrásznál

II., Str. Dacilor (Fő-utca) és Piata Traian (Kossuth-tér) sarkán, 6-8 villamos végállomásánál

Különléte

Iskoláslányok teljes ellátásra felvételnek uricsaládnál. Ugyanott kaptatást nyerhetnek román, német, francia, angol nyelvben és zongorában. deklódni Elisabetin, Str. Prota Dragomir (Erzsébetváros, Templom-u.) 13.

(143)

HIRDETSÉN
A SEN
DÉLI HIRLAPBAN
2-52
TELEFON